

37

기계 가공

Pengolahan Mesin



무슨 일이에요?



전원을 켜도 기계가 작동하지 않아요.



문법

TATABAHASA

-아도/어도
-자고 하다

어휘

KOSAKATA

기계 작동 관련 어휘
Kosakata Terkait dengan
Pengoperasian Mesin
기구와 용도 관련
어휘 Kosakata Terkait
dengan Alat dan
Kegunaannya

문화와 정보

BUDAYA & INFORMASI

한국의 가전제품
Peralatan Rumah Tangga Korea

학습 목표

TUJUAN
PEMBELAJARAN

기계 작동 방법에 대해 말할 수 있다.

Dapat berbicara tentang cara mengoperasikan mesin.

기구와 작업에 대해 묻고 대답할 수 있다.

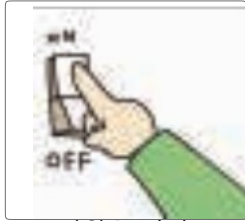
Dapat mengajukan dan menjawab pertanyaan tentang alat dan tugas.



작동하다
untuk
beroperasi



멈추다
untuk berhenti



전원을 켜다
untuk menyalakan
daya



전원을 끄다
untuk mematikan daya



스위치를 올리다
untuk menyalakan
sakelar



스위치를 내리다
untuk mematikan
sakelar



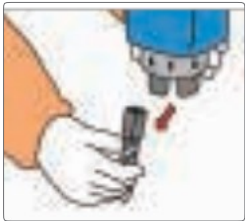
레버를 당기다
untuk menarik
tuas



레버를 밀다
untuk mendorong tuas



부품을
장착하다/끼우다
untuk
memasang/memasukka
n bagian



부품을 해체하다/빼다
untuk membongkar/melepas
bagian



(버튼을) 누르다
untuk menekan
(tombol)



(핸들을) 돌리다
untuk memutar
(pegangan)



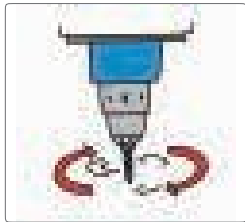
좌 우

좌 우
Kiri Kanan



상 하

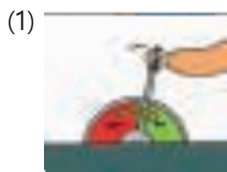
상 하
ke atas keba
wah



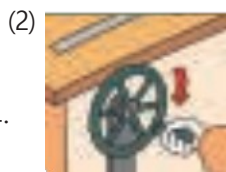
회전
rotasi

밀리다 untuk ditunda 우선 Pertama-tama 이물질 zat asing 끼다 untuk terjebak
제대로 tepat

 그림을 보고 대화를 완성하세요. Lihat gambar-gambar dan selesaikan percakapan.



가 : 뭐 하고 있어요?
나 : _____고 있어요.



(3)

가 :
이
기

계는 어떻게 작동해요?

나 : _____아야/어야
돼요.

가 : 이 기계는 어떻게

작동해요? 나: _____아야/어야
돼요.

가 : 뭐 하고 있어요?

나 : _____고 있어요.



-아도/어도

'-아도/어도'는 동사, 형용사에 붙어 뒤의 내용이 앞의 내용을 바탕으로 한 기대에 어긋남을 나타낸다.

'-아도/어도' dilampirkan pada kata kerja atau kata sifat untuk mengungkapkan bahwa konten berikut bertentangan dengan harapan

ㅏ, ㅑ	-아도	자다 → 자도
ㅗ, ㅛ, ㅣ ...	-어도	쉬다 → 쉬어도
-하다	-해도	일하다 → 일해도

예 잔업 후에는 늦잠을 **자도** 피곤해요.

버튼을 **눌러도** 작동하지 않아서 수리를 맡겼습니다.

작업이 끝나면 **피곤해도** 작업장 정리를 해야 해요.

1. 알맞은 것을 골라 문장을 완성하세요. Lengkapi kalimat dengan opsi yang benar.

전원을

여러 번

계속 ...

오랫동안 환기를

- (1) 늦은 밤이라서 _____ 받지 않아요.
- (2) _____ 기계가 작동되지 않으면 점검을 하세요.
- (3) 한국어 실력이 부족해서 설명서를 _____ 이해하지 못했어요.
- (4) 환풍기를 안 켜서 _____ 냄새가 없어지지 않아요.

2. 그림을 보고 [보기]와 같이 대화해 보세요. Lihatlah gambar-gambar dan berlatihlah berbicara seperti yang ditunjukkan dalam contoh.

[보기]



스위치를 올리다/
작동이 안 되다

가 : 무슨 문제가 있어요?

나 : 스위치를 올려도 작동이 안

(1)



전원을 끄다/
기계가 멈추지

(2)



버튼을 누르다/
전원이 안

(3)



창문을 열다/
냄새가 나다

(4)



일이 많아
바쁘다/기계를 꼼꼼하게



마 두 반장님, 기계가 자꾸 멈춰서 작업이 많이 밀렸어요.

Banjangnim, mesin terus berhenti, sehingga banyak menunda pekerjaan.

반장님 어제까지는 괜찮았는데 갑자기 왜요? 우선 전원부터 끄세요.

Itu baik-baik saja baru kemarin. Apa yang terjadi? Pertama, matikan daya.

마 두 오전에는 문제가 없었는데 오후 작업 때부터 작동이 잘 안 돼요.

Tidak ada masalah di pagi hari, tetapi sejak sore, mesin tidak bekerja dengan baik.

반장님 아, 여기에 이물질이 끼 있네요. 작업 전에 점검 안 했어요?

Ah, ada beberapa zat asing yang tersangkut di sini. Bukankah Anda memeriksanya sebelum mulai bekerja?

마 두 죄송합니다. 오늘은 작업할 게 많아서 제대로 점검을 못 했어요.

Maaf. Ada begitu banyak pekerjaan hari ini sehingga saya tidak bisa memeriksanya dengan benar.

반장님 아무리 바빠도 작업 전에 꼼꼼하게 점검해야 돼요. 잘못하면 사고가 날 수 있어요.

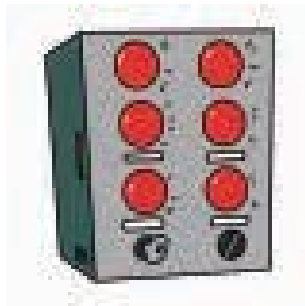
Tidak peduli seberapa sibuk Anda, Anda perlu memeriksa mesin secara menyeluruh sebelum memulai. Jika tidak, itu bisa menyebabkan kecelakaan.



대답해 봐요! JAWAB!

- ① 기계는 언제부터 작동이 안 돼요? Sejak kapan mesin berhenti bekerja?
- ② 기계는 왜 작동이 안 돼요? Mengapa mesin tidak berfungsi?

🗣️ 제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Berlatihlah berbicara menggunakan ekspresi yang disediakan.



- 기계에 문제가 생겼다, 전원을 확인하다, 전원을 켜다
- 기계가 멈추다, 기계를 점검하다, 이물질을 없애다

가 : 푸캄 씨, 일 다 끝났어요?

나 : 아니요, 기계에 문제가 생겨서 작업을 못 하고 있어요.

가 : 전원을 확인했어요?

나 : 네, 전원을 켜도 작동이 안 돼요.

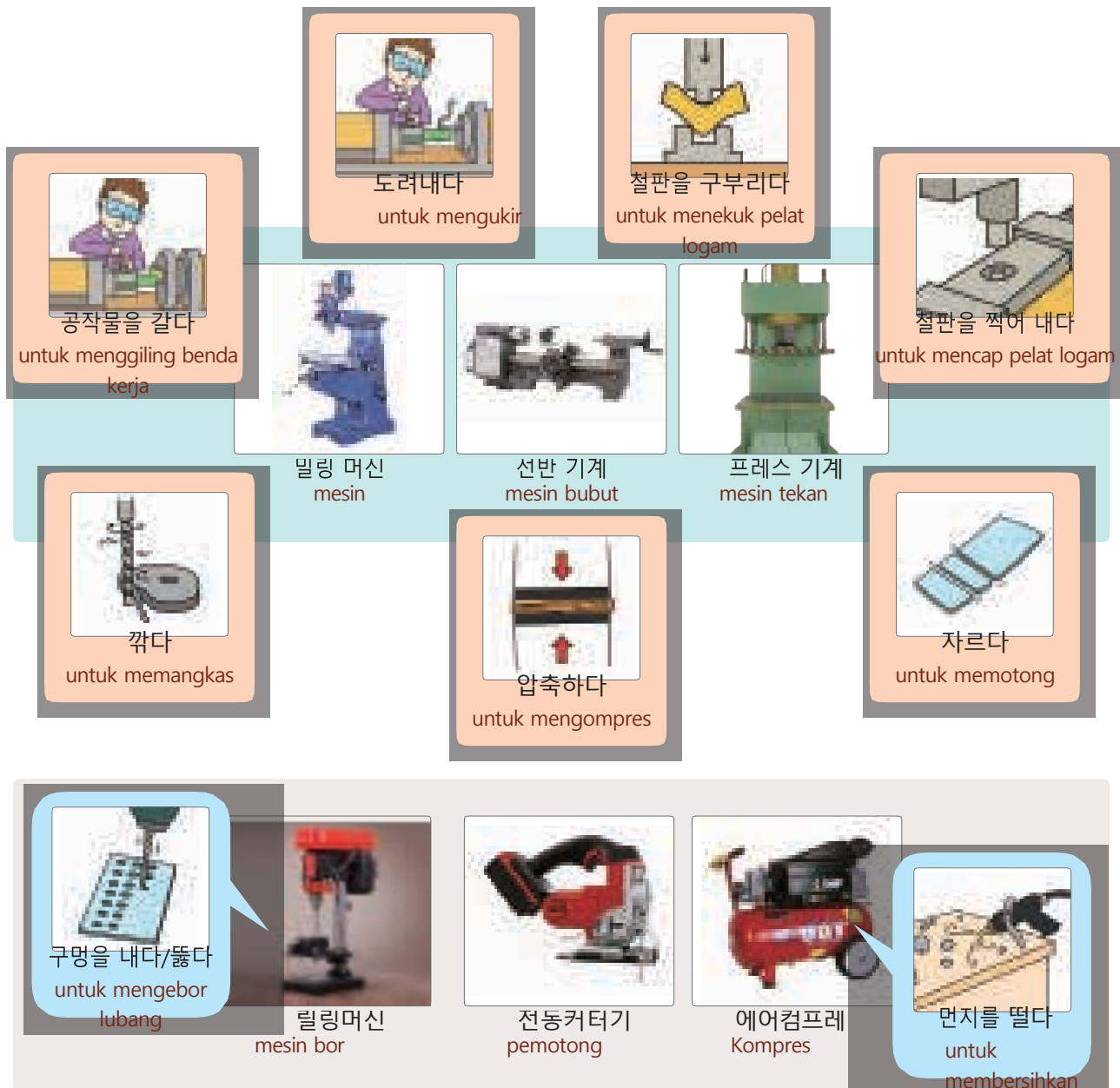


받침 'ㄹ', 'ㄷ' 뒤에 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ'가 연결되는 경우, 겹자음 중 뒤의 것만 발음하고 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ'는 된소리로 발

음한다.

Ketika 'ㄹ', 'ㄷ' diikuti oleh 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ', konsonan kedua dari gugus diucapkan, dan 'ㄱ,

- | | | |
|--------------|----------|--------|
| (1) 닭고기[닥꼬기] | 흙바닥[흑빠닥] | 맑다[막따] |
| (2) 젊지[점찌] | 삶다[삼따] | 담고[담꼬] |



칩 Chip 도면 Cetak biru 정확하다 agar akurat

양 jumlah

낫다 menjadi lebih baik



관계있는 것끼리 연결하세요. Hubungkan item terkait.

(1) 선반 기계 •

(2) 프레스 기계 •

(3) 드릴링머신 •

(4) 에어컴프레서 •

• 먼지를 떨어요.

• 공작물을 갈아요.

• 구멍을 뚫어요.

• 철판을 구부려요.



-자고 하다

'-자고 하다'는 동사에 붙여 다른 사람이 함께 하자고 요청한 내용을 전달할 때 사용한다.

'-자고 하다' dilampirkan pada kata kerja ketika menyampaikan saran yang dibuat oleh orang lain untuk melakukan sesuatu bersama.

예 민민아웅 씨가 오늘 저녁에 같이 **퇴근하자고 했어요**.

프영 씨가 오전에 작업이 끝나면 같이 점심을 **먹자고**

했어요. 반장님께서 다음 주에 회식을 **하자고 하셨어요**.

1. [보기]와 같이 문장을 바꾸세요. Ubah kalimat seperti yang ditunjukkan pada contoh.

[보기]



마두 : 같이 작업장을 청소합시다.

→ 마두 씨가 같이 작업장을 청소하자고

- (1)  칼로 : 작업 전에 기계를 점검합니다.
→ _____.
- (2)  아궁 : 안전 교육을 같이 들읍시다.
→ _____.
- (3)  다라 : 공구를 사용한 후에 제자리에 둡시다.
→ _____.
- (4)  반장님: 작업할 때는 창문을 열어서 환기합니다.
→ _____.

2. [보기]와 같이 대화를 완성하세요. Selesaikan percakapan seperti yang ditunjukkan pada contoh.

[보기]

가 : 유수프 씨가 뭐라고 했어요?

나 : 한 시부터 작업을 시작하자고 했어요. (한 시부터 작업을

- (1) 가 : 공장장님이 뭐라고 하셨어요?
나 : 주문해야 되니까 _____ . (창고에 가서 필요한 공구를 조사하다)
- (2) 가 : 유진 씨가 뭐라고 했어요?
나 : 위험하니까 _____ . (기계 주변에 있는 칩을 정리하다)
- (3) 가 : 반장님이 뭐라고 하셨어요?
나 : 주문이 많이 들어왔으니까 _____ . (오늘 야근을 하다)
- (4) 가 : 프영 씨를 만났어요?
나 : 아니요, 오늘은 시간이 없으니까 _____ . (내일 만나다)



- 진 수** 아궁 씨, 반장님이 오후에 철판에 구멍 뚫는 작업을 하자고 하셨어요. 여기 이 도면을 보고 구멍 좀 뚫어 주세요.
- Agung, *banjangnim* mengatakan kita harus bekerja untuk mengebor lubang di pelat logam sore ini. Bisakah Anda melihat cetak biru ini dan mengebor lubang-lubangnya?
- 아 궁** 네, 알겠습니다. 밀링 머신으로 하면 되지요?
- Ya, dimengerti. Saya harus menggunakan mesin penggilingan, bukan?
- 진 수** 이건 밀링 머신보다 드릴링머신으로 하는 게 좋을 거예요.
- Lebih baik menggunakan mesin bor untuk pekerjaan ini daripada mesin penggilingan.
- 아 궁** 그래요? 밀링 머신이 정확하지 않아요?
- Benarkah? Bukankah mesin penggilingan akurat?
- 진 수** 네, 맞아요. 그런데 오늘은 양이 많고 구멍을 뚫기만 하면 되니까 드릴링머신으로 하는 게 나아요.
- Ya, itu, tetapi karena kami memiliki jumlah besar hari ini dan hanya perlu mengebor lubang, mesin bor lebih baik.
- 아 궁** 아, 밀링 머신은 꼼꼼하게 작업할 때 쓰는 게 좋다고 하셨지요? 알겠습니다. 드릴링머신으로 하겠습니다.



대답해 봐요! JAWAB!

- 반장님을 오늘 무슨 작업을 하자고 하셨어요?
Tugas apa yang *diminta banjangnim* untuk mereka lakukan hari ini?
- 진수 씨는 왜 오늘 작업에 드릴링머신이 좋다고 생각해요?
Mengapa menurut Jinsu mesin bor lebih baik untuk pekerjaan hari

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Berlatihlah berbicara menggunakan ekspresi yang disediakan.



- 철판에 구멍을 뚫다, 전기 절단기, 드릴링머신
- 철판을 구부리다, 선반 기계, 프레스 기계

가 : 오늘 철판에 구멍을 뚫자고 했지요?

나 : 네, 같이 합시다.

가 : 전기 절단기로 하면 돼요?

나 : 아니요, 드릴링머신으로 작업해야 돼요.



부족한 게
많습니다.

Saya masih
harus banyak
belajar.

가 : 일을 참 잘하네요. 이제 내가 배워야겠어요.
Anda benar-benar pandai dalam pekerjaan Anda. Sekarang saya harus belajar dari Anda.

나 : 아닙니다. 아직 부족한 게 많습니다.

Tidak, saya masih harus banyak belajar.

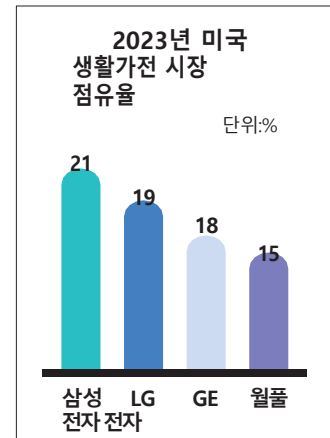


한국의 가전제품

Peralatan Rumah Tangga Korea

한국의 가전제품은 최신 기능과 세련된 디자인을 바탕으로 세계인들의 사랑을 받고 있습니다. 삼성과 LG가 한국 가전제품의 대표적인 브랜드인데, 텔레비전(TV), 냉장고, 세탁기, 에어컨, 청소기, 전자레인지 등과 같은 다양한 가전제품이 전 세계 가전제품 시장을 휩쓸고 있습니다. 2023년 미국 가전제품 시장 점유율을 보면 이 두 회사의 점유율이 40%를 차지할 정도로 한국의 가전제품은 인기가 많습니다.

Peralatan rumah tangga Korea dicintai oleh orang-orang di seluruh dunia karena fungsi terbaru dan desainnya yang canggih. Samsung dan LG adalah merek terkemuka dalam peralatan rumah tangga Korea, dengan berbagai produk seperti televisi, lemari es, mesin cuci, AC, penyedot debu, dan microwave yang mendominasi pasar global. Pada tahun 2023, peralatan rumah tangga Korea sangat populer sehingga Samsung dan LG bersama-sama memegang 40% pangsa pasar peralatan rumah tangga AS.



한국의 가전제품은 IoT(Internet of Things, 사물인터넷) 등의 첨단 기술을 활용한 스마트 기능도 잘 갖추고 있어 사용자가 더욱 편리하게 사용할 수 있습니다. 예를 들어, 사용자가 집 근처에 오면 에어컨이 자동으로 켜져서 더운 날 집에 들어가서 바로 땀을 식힐 수 있습니다. 냉장고에는 원격 제어 기능뿐만 아니라 식품의 재고를 관리하고 유통 기한을 알려 주며 레시피를 추천하는 등의 스마트 기능이 탑재되어 있습니다.

Peralatan rumah tangga Korea dilengkapi dengan fitur pintar yang memanfaatkan teknologi canggih seperti Internet of Things (IoT), meningkatkan kenyamanan pengguna. Misalnya, AC dapat menyala secara otomatis saat pengguna mendekati rumah mereka, memungkinkan mereka memasuki lingkungan yang sejuk di hari yang panas. Lemari es hadir dengan kemampuan remote control dan fitur cerdas yang mengelola inventaris makanan, memberi tahu pengguna tentang tanggal kedaluwarsa, dan bahkan merekomendasikan resep.



한편 최근에는 디자인과 기능을 소비자의 취향에 맞춘 비스포크 (bespoke) 가전제품들이 출시되어, 한국 제품의 인지도를 더욱 높이고 있습니다. 비스포크 냉장고는 색상뿐만 아니라 냉동실과 냉장실의 위치를 소비자가 선택할 수 있고, 제균 및 탈취 기능이나 쇼케이스(홈바)의 탑재 여부도 소비자가 결정할 수 있습니다.

Akhir-akhir ini, peralatan rumah tangga Bespoke telah diperkenalkan, melayani preferensi konsumen baik dalam desain maupun fungsionalitas, semakin meningkatkan pengakuan produk Korea. Lemari es yang dipesan lebih dahulu memungkinkan konsumen untuk memilih tidak hanya warna dan bahan tetapi juga

penempatan kompartemen freezer dan lemari es. Selain itu, pengguna dapat memutuskan apakah akan menyertakan fitur seperti fungsi sterilisasi dan penghilang bau atau bilah rumah.



한글체 - Penilaian mandiri

- 기계 작동 방법에 대해 말할 수 있다. Saya bisa berbicara tentang cara mengoperasikan mesin. ☐
- 기구의 용도에 대해 묻고 대답할 수 있다. Saya dapat mengajukan dan menjawab pertanyaan tentang tujuan alat. ☐
- 제안하거나 권유하는 말을 듣고 다른 사람에게 전달할 수 있다. Saya dapat mendengarkan saran atau saran dan menyampaikannya kepada orang lain. ☐



1. 다음 그림과 관계있는 내용은 무엇입니까?



- ① 밀링 머신 – 철판을 구부려요.
- ② 밀링 머신 – 공작물을 갈아요.
- ㉠ 프레스 기계 – 철판을 구부려요.
- ㉡ 프레스 기계 – 공작물을 갈아요.

2. 다음 단어와 관계있는 것은 무엇입니까?

선반 기계

- ① 기계 가공
- ② 상품 포장
- (C) 제품 운반
- (A) 자재 관리

3. 다음 중 밑줄 친 부분이 맞는 문장을 고르십시오.

- ① 전원을 끄도 멈추지 않아요.
- ② 비가 안 와도 덮개를 덮으세요.
- ㉠ 창문을 열도 냄새가 계속 나요.
- ㉡ 스위치를 올리도 작동이 안 돼요.

4. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

선반 기계의 높이가 좀 낮아요. _____ 을/를 돌려 높이를

- ① 핸들
- ② 커터
- (C) 스위치
- (A) 환풍기

5. 다음 글을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.

한국의 가전제품은 최신 기능과 세련된 디자인으로 세계인들의 사랑을 받고 있습니다. 텔레비전, 냉장고, 세탁기, 에어컨 등과 같은 다양한 가전제품이 전 세계 가전제품 시장을 휩쓸고 있습니다. 2023년 미국 가전제품 시장에서 한국 상품의 시장 점유율이 40%를 차지할 정도로 인기가 많습니다.

- ① 한국의 가전제품은 세계 여러 나라에서 인기가 있습니다.
- ② 한국의 기업은 아직 미국 시장으로는 진출하지 않았습니다.
- ㉠ 한국의 가전제품은 디자인보다는 기능에 집중하고 있습니다.
- ㉡ 한국의 기업들은 소형 가전제품 개발에 중점을 두고 있습니다.



1. 다음을 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

①



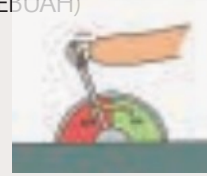
(2)



(C)



(SEBUAH)



[2~3] 다음을 듣고 이어지는 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

2. ① 미리 바꿔 났어요.

② 먼저 들어가겠습니다.

(C) 조심해서 작업하세요.

(A) 곧 작업을 시작할게요.

3. ① 치우는 걸 깜빡했어요.

② 제가 깨끗하게 치웠어요.

(C) 칩이 튀니까 조심하세요.

④ 기계에 칩이 끼면 고장이 잘 나요.

4. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?

① 작동 순서

② 작업 수칙

(C) 작동 방법

(A) 작업 복장

5. 다음 중 들은 내용과 같은 것은 무엇입니까?

① 남자는 작업을 하면서 다른 생각을 했습니다.

② 남자는 프레스 기계 때문에 손을 다쳤습니다.

③ 여자는 남자에게 작업 방법을 알려 주고 있습니다.

④ 여자는 프레스 기계를 사용해서 작업하고 있습니다.

듣기지문

1. 남 : 무슨 버튼을 눌러야 돼요?

여 : 빨간색 버튼을 누르세요.

2. 남 : 커터를 좀 교체해 주세요.

3. 남 : 작업하고 나서 칩을 안 치웠네요.

4. 여 : 반장님, 밀링 머신의 먼지를 털고 작업해야 되지요?

남 : 그럼요, 밀링 작업을 할 때는 작업대 위를 깨끗이 치우고 해야 돼요.

5. 여 : 마두 씨, 손 괜찮아요? 프레스 기계는 조금만 방심해도 큰 사고가 날 수 있어요.

남 : 네, 괜찮아요. 잠깐 딴 생각을 했어요. 다칠 뻔했네요.

여 : 많이 놀랐죠? 좀 쉬었다가 하세요.